The Manse
Second Presbyterian Church
Princeton, N. J.

February 1897

Dear Dr. Kuyper,

It is almost a month since we have come to our new home here, an agreeable to your request I now write you. Since my coming here has changed my circumstances very materially. I have greater responsibilities now, as more work to do.

Then, I do not know any person likely to undertake the translation of Vol. I. I wrote to Mr. Huizinga about it but he writes that the charge of his Church is all the work he cares to do. Moreover, the question of publication is purely a matter of money. To publish Vol. II by itself would take some three thousand dollars. Thus far, neither Mr. Huizinga nor myself have found any publisher yet ready to take the risk.

Until a publisher is found ready to take Vol. II it is not wise to proceed with the translation of Vol. I or III. The only course open to us seems
The one suggested by Dr. Warfield, viz. that some one raise Mrs. $3000 by voluntary subscription. This we might try and undertake, but the outlook is not very bright. Meanwhile, however, I shall get Vol. II in readiness for the press, so that as soon as some means shall be matured for its publication here, it shall be in readiness. If you can add any subscription or get some man who has more leisure time to devote to this, than I have just now, I will be very glad. Anything that will further the publication of Mr. Noble's book in America will be most heartily supported by this Princeton faculty.

Dr. Warfield is very enthusiastic over this matter and is very anxious to have it appear in English. Hoping we will succeed to do as we so want to do. Our Anticipation that profit from your coming here.

I remain very faithfully yours,

J. Hendrik de Vries.
J. Hendrik de Vries aan A. Kuyper, februari 1897, 3 pagina's.